

1. The following modifications shall be made in the Schedules forming part of the General Agreement on Tariffs and Trade:

2. After 10 September, 1949, this Protocol shall remain open for signature at the Headquarters of the United Nations.

3. This Protocol shall enter into force on the day on which it has been signed by all the governments which are at that time contracting parties to the General Agreement on Tariffs and Trade.

4. The modifications included herein shall be applied as if they had formed a part of the General Agreement on Tariffs and Trade on the following dates:

Schedule III —

Items 98/3, 545/3 and 1530. 16 June 1949

Other items 1 January 1950

Schedule VII..... 10 September 1949

Schedule IX..... 1 July 1949

Schedule XV —

Item 31(4) 4 February 1949

Item 49(b) 22 July 1949

Item 49(2) and 79 22 April 1949

Item 60(3) 9 October 1948

Item 73(4) 8 July 1949

5. The original of this Protocol shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who is authorized to effect registration thereof.

IN WITNESS WHEREOF the respective representatives, duly authorized, have signed the present Protocol.

DONE at Annecy, in a single copy, in the English and French languages, both texts authentic except where otherwise stated, this thirteenth day of August, 1949.

1. Følgende ændringer skal foretages i de lister, der udgør en del af Den Almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel:

(Dernæst følger en række ændringer i følgende landes lister over toldindrømmelser:

Brasilien,

Chile,

Cuba,

Pakistan).

2. Efter den 10. september 1949 skal denne Protokol være åben for undertegnelse ved De forenede Nationers hovedkvarter.

3. Denne Protokol skal træde ikraft på den dag, da den er blevet undertegnet af alle de regeringer, som på dette tidspunkt er kontraherende Parter i Den Almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel.

4. De heri indeholdte ændringer skal bringes i anvendelse, som om de havde udgjort en del af Den Almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel på følgende datoer:

Liste III —

told-løbenr. 98/3, 545/3 og 1530.....

..... 16 juni 1949

andre told-løbenr..... 1. januar 1950

Liste VII..... 10. september 1949

Liste IX..... 1. juli 1949

Liste XV —

told-løbenr. 31(4)..... 4. februar 1949

told-løbenr. 49(b) 22. juli 1949

told-løbenr. 49(2) og 79. 22. april 1949

told-løbenr. 60(3) 9. oktober 1948

told-løbenr. 73(4)..... 8. juli 1949

5. Den originale tekst skal deponeres hos De Forenede Nationers generalsekretær, der er bemyndiget til at lade denne registrere.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har de respektive repræsentanter, der er behørigt bemyndiget, undertegnet den nærværende Protokol.

UDFÆRDIGET i Annecy i et enkelt eksemplar på engelsk og fransk, begge tekster lige gyldige undtagen, hvor andet er fastsat, den trettende dag i august, 1949.